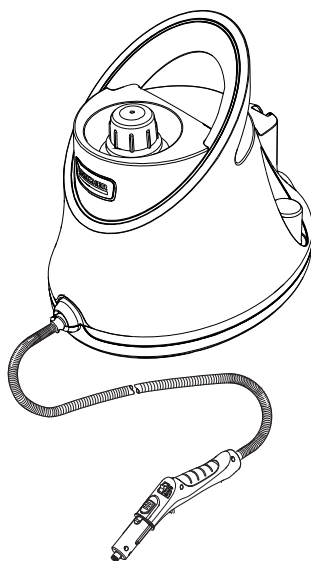


## SC 2 Deluxe

English  
繁體中文

5  
9

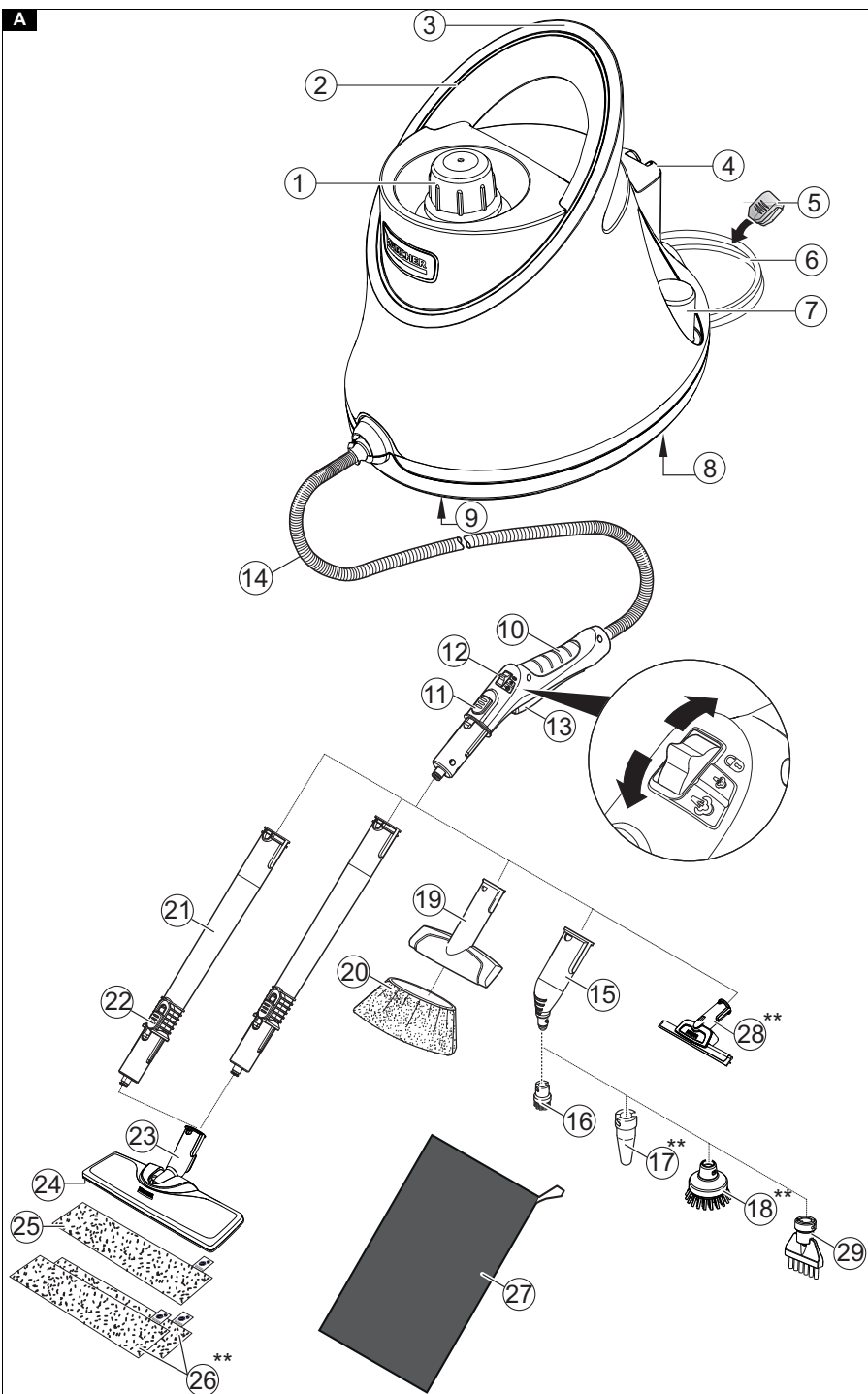


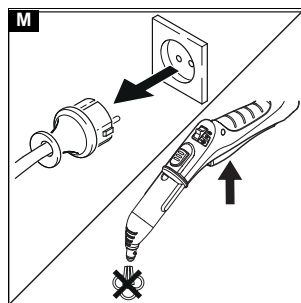
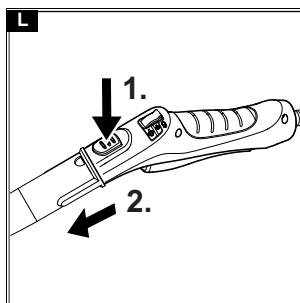
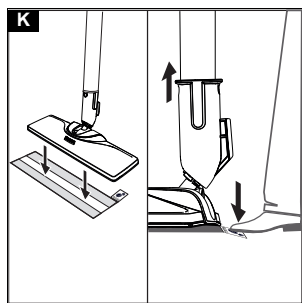
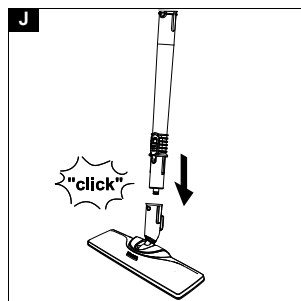
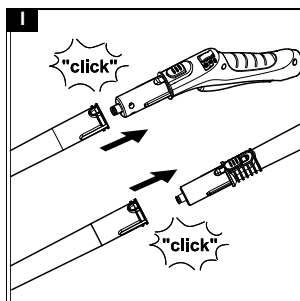
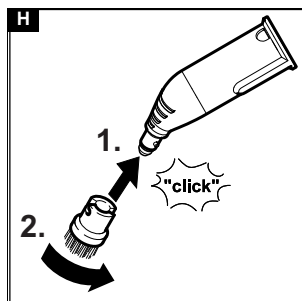
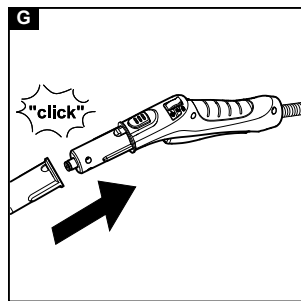
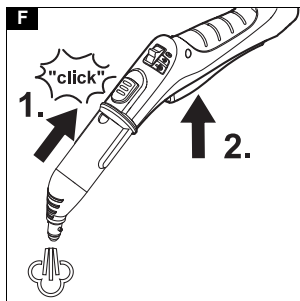
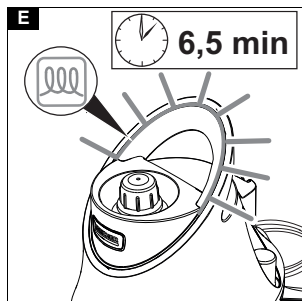
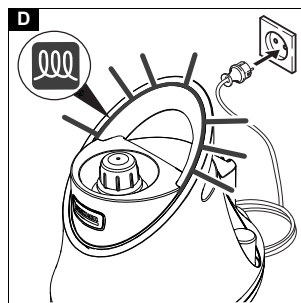
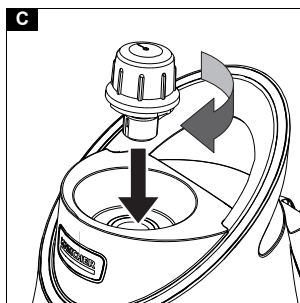
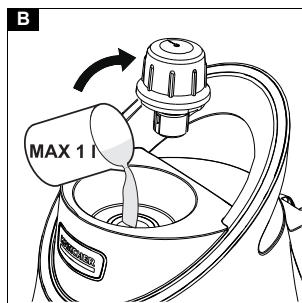
Read Online

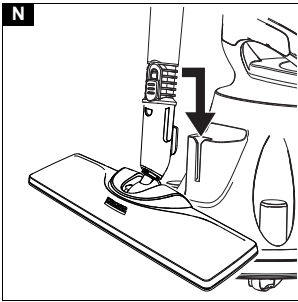
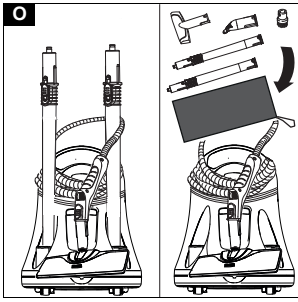
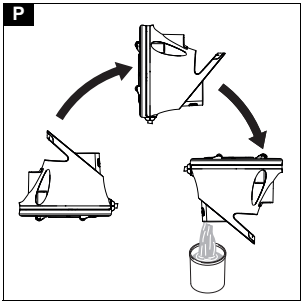


**Register  
your product**  
[www.kaercher.com/register](http://www.kaercher.com/register)

97795740 (05/25)





**N****O****P**

## Contents

|                                         |   |
|-----------------------------------------|---|
| Intended use.....                       | 5 |
| Intended use.....                       | 5 |
| Environmental protection.....           | 5 |
| Accessories and spare parts .....       | 5 |
| Scope of delivery .....                 | 5 |
| Warranty .....                          | 5 |
| Safety devices .....                    | 5 |
| Description of the device .....         | 5 |
| Installation .....                      | 6 |
| Operation.....                          | 6 |
| Important application instructions..... | 7 |
| How to use the Accessories .....        | 7 |
| Care and service .....                  | 8 |
| Troubleshooting guide .....             | 9 |
| Technical data .....                    | 9 |

## Intended use

Only use the appliance in private households. The appliance is intended for cleaning with steam and can be used with appropriate accessories as described in these operating instructions. Detergents are not required. Observe the safety instructions.

## Intended use

Only use the appliance in private households. The appliance is intended for cleaning with steam and can be used with appropriate accessories as described in these operating instructions. Detergents are not required. Observe the safety instructions.

The device may be operated indoors only.

## Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can

pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

### Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

## Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

## Safety devices

### ⚠ CAUTION

**Risk of injury due to missing or modified safety devices!**

*Safety devices are provided for your own protection.*

*Do not bypass, remove or render ineffective any safety devices.*

## Symbols on the device

(according to type of appliance)

|                       |                                                                   |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                       | Risk of burns, surface of appliance becomes hot during operation  |
|                       | Risk of scalding from steam                                       |
|                       | Read the operating instructions                                   |
| <b>USE WATER ONLY</b> | Only fill water <b>without additives</b> into the water reservoir |

## Pressure controller

The pressure controller keeps the pressure in the steam boiler as constant as possible during operation. The heating is switched off when the maximum operating pressure is reached in the steam boiler and is activated if there is a pressure drop in the steam boiler as a result of a steam removal.

## Safety lock

The safety lock seals the steam boiler from the steam pressure present. If the pressure regulator is defective and overpressure occurs in the steam boiler, an pressure relief valve opens in the safety lock and steam leaks out through the lock.

Prior to restarting the appliance, contact the responsible KÄRCHER Customer Service.

## Safety thermostat

The safety thermostat prevents the device from overheating. If the pressure controller fails and the device overheats, then the safety thermostat switches the device off.

To reset the safety thermostat, contact the responsible KÄRCHER Customer Service.

## Description of the device

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

**For the illustrations, refer to the graphics page.**

**Illustration A**

- ① Safety lock
- ② LED lights  
Red - mains voltage present and device is heating up  
Green - device is ready for operation
- ③ Carrying handle
- ④ Park bracket for floor nozzle
- ⑤ Cable clips
- ⑥ Mains connection cable with mains plug
- ⑦ Holder for accessories
- ⑧ Steering rollers, rear (2x)
- ⑨ Steering rollers, front (2x)
- ⑩ Steam gun
- ⑪ Unlocking button
- ⑫ Selector switch for steam volume (with child lock)
- ⑬ Steam lever
- ⑭ Steam hose
- ⑮ Spotlight nozzle
- ⑯ Round brush (small)
- ⑰ \*\*Power nozzle
- ⑱ \*\*Round brush (large)
- ⑲ Manual nozzle
- ⑳ Manual nozzle microfibre cover
- ㉑ Extension tubes (2 x)
- ㉒ Unlocking button
- ㉓ Floor nozzle
- ㉔ Hook and loop fastener
- ㉕ Microfibre floor cloth (1 x)
- ㉖ \*\*Microfibre floor cloth (2 x)
- ㉗ Accessory bag
- ㉘ \*\*Window nozzle
- ㉙ Crevice brush

\*\* optional

## Installation

### Installing accessories

1. Push the open end of the accessory onto the steam gun so that the unlocking button on the steam gun engages.  
**Illustration G**
2. Push the open end of the accessory onto the spotlight nozzle.  
**Illustration H**
3. Connect the extension tubes with the steam gun.
  - a Push the 1st Push the first extension tube onto the steam gun so that the unlocking button on the steam gun engages.  
The connection pipe is connected.
  - b Push the 2nd extension tube onto the 1st extension tube.

The connection pipes are connected.

### Illustration I

4. Push the accessory and / or the floor nozzle onto the free end of the extension tube.

### Illustration J

The accessory is connected.

## Disconnecting accessories

1. Set the selector switch for the steam volume to the rear.  
The steam lever is locked.
2. Push the unlocking button and pull the parts apart.

### Illustration L

## Operation

### Filling water

#### Note

*Warm water reduces the heating-up time.*

#### Note

*Descaling the steam boiler is not required if commercially available distilled water is used.*

1. Unscrew the safety lock.

### Illustration B

2. Drain the water completely out of the steam boiler.

### Illustration P

3. Fill a maximum of 1 litre distilled water or tap water into the steam boiler.

### Illustration B

4. Insert the safety lock.

### Illustration C

## Switching on the device

1. Place the device on a firm surface.
2. Insert the mains plug into a socket.

### Illustration D

The LED light is lit in red.

3. When the LED light lights up green, the device is ready for operation.

### Illustration E

4. Press the steam lever.

### Illustration F

Steam leaks out.

## Regulating the steam volume

#### Note

*The device heating always switches on again during use to maintain the pressure in the steam boiler. The orange indicator light - heating illuminates to indicate this. The expelled steam volume is regulated using the selector switch for steam volume. The selector switch has 3 positions:*

|                                                                                     |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Maximum steam volume                                                                                 |
|  | Reduced steam volume                                                                                 |
|  | No steam - child lock<br><b>Note</b><br><i>In this position, the steam lever cannot be operated.</i> |

1. Set the selector switch for the steam volume to required steam volume.
2. Press the steam lever.
3. Before starting cleaning, point the steam gun at a cloth until steam is expelled evenly.

### Refilling water

If the steam volume is reduced during work or if no more steam volume comes out, the water will have to be refilled.

1. Switch the device off; see Chapter *Switch off the appliance*.
2. Unscrew the safety lock.
3. Fill a maximum of 1 litre distilled water or tap water into the steam boiler.
4. Insert the safety lock.
5. Insert the mains plug into a socket.
6. Wait until the LED light has changed from red to green.  
The device is ready for use.

### Switch off the appliance

1. Pull the mains plug out of the socket.
  2. Press the steam lever until no more steam flows out.
- Illustration M**  
The steam boiler is depressurised.
3. Set the child lock (selector switch for steam volume) to the rear.  
The steam lever is locked.

### Rinsing out the steam boiler

Rinse the appliance's steam boiler after max. every tenth boiler fill.

1. Switch the appliance off, see Chapter *Switch off the appliance*.
2. Allow the appliance to cool down.
3. Disconnect the accessory.
4. Fill the steam boiler with water and swing it around vigorously. Lime residue which has been deposited on the bottom of the steam boiler will be released as a result.
5. Drain the water completely out of the steam boiler.

#### Illustration P

### Store the device

1. Hang the floor nozzle in the park bracket.
- Illustration N**
2. Wind the steam hose and mains connection around the carrying handle or device and/or insert the steam gun in the ground floor nozzle.

#### Illustration O

3. Insert the extension tube in the large accessory holder or allow to dry and store in the accessory bag.

#### Illustration O

4. Allow the rest of the accessories to dry and then store in the accessory bag

#### Illustration O

5. Store the device in a dry location that is protected from frost.

## ATTENTION

### Material damage due to a stuck safety lock

*If the safety lock is not removed after cleaning, there is a possibility that the lock could get stuck in the thread. After cleaning, unscrew the safety lock and store it, for example, with the other device accessories.*

## Important application instructions

### Cleaning the floor areas

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the appliance. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning.

### Freshening up textiles

Prior to using the appliance, always check the compatibility of the textiles at a concealed point: Steam down the textile, allow it to dry and then check it for any change in colour or shape.

### Cleaning coated or painted surfaces

## ATTENTION

### Damaged surfaces

*Steam can loosen wax, furniture polish, plastic coatings or paint and edge band from edges.*

*Do not direct the steam at glued laminated edges as the edge band may loosen.*

*Do not use the appliance for cleaning unsealed wood or parquet floors.*

*Do not use the appliance for cleaning painted or plastic coated surfaces such as kitchen or living room furniture, doors or parquet.*

1. To clean these surfaces, steam a cloth briefly and use it to wipe over the surfaces.

### Glass cleaner

## ATTENTION

### Glass breakages and damaged surfaces

*Steam can damage sealed points of the window frame and, at low outside temperatures, lead to tension on the surface of window panes and hence to glass breakages.*

*Do not direct the steam at sealed points on the window frame.*

*At low outside temperatures, heat up the window panes by gently steaming the full surface of the glass.*

- Clean the window area with a hand nozzle and cover. To remove the water, use a squeegee or wipe the surfaces dry.

## How to use the Accessories

### Steam gun

The steam gun can be used for the following applications without accessories:

- For removing slight creases from the hanging clothing items: Steam the clothing item from a distance of 10-20 cm.
- For wiping damp dust: Steam a cloth briefly and use it to wipe over the furniture.

### Spotlight nozzle

The spotlight nozzle is suitable for cleaning areas, joins, fittings, drains, sinks, WCs, blinds or radiators that are difficult to access. The closer the spotlight nozzle is to the soiled area, the greater the cleaning efficiency will be as the temperature and steam volume are at their highest at the nozzle opening. Larger lime deposits can be treated before steam cleaning with a suitable detergent. Allow the detergent to soak in for approx. 5 minutes and then steam it off.

1. Slide the spotlight nozzle onto the steam gun.

#### Illustration G

### Round brush (small)

The small round brush is used for cleaning stubborn dirt. Stubborn dirt can be removed more easily by brushing.

## ATTENTION

### Damaged surfaces

*The brush may scratch sensitive surfaces.*

*It is not suitable for cleaning sensitive surfaces.*

1. Fit the round brush to the spotlight nozzle.

#### Illustration H

#### Round brush (large)

The large round brush is suitable for cleaning large rounded surfaces, e.g. wash basin, shower tray, bath tub, kitchen sink.

### ATTENTION

#### Damaged surfaces

*The brush may scratch sensitive surfaces.*

*It is not suitable for cleaning sensitive surfaces.*

1. Fit the large round brush to the spotlight nozzle.

#### Illustration H

#### Power nozzle

The power nozzle is used for cleaning stubborn dirt, blowing down corners, joins etc.

1. Install the power nozzle onto the spotlight nozzle according to the round brush.

#### Illustration H

#### Hand nozzle

The hand nozzle is used for cleaning small areas that can be washed down, shower cubicles and mirrors.

1. Push the hand nozzle onto the steam gun according to the spotlight nozzle.

#### Illustration G

2. Pull the cover over the hand nozzle.

#### Window nozzle

For cleaning glass, windows or mirrors easily and thoroughly.

The steam output opening evenly steams glass.

1. Push the window nozzle onto the steam gun according to the spotlight nozzle.

#### Illustration G

2. Working in strips from top to bottom, drag the squeegee nozzle along the glass surface.
3. After every strip, dry the squeegee and the bottom windowsill with a cloth.

#### Floor nozzle

The floor nozzle is used for cleaning washable wall and floor coverings e.g. stone floors, tiles and PVC floors.

### ATTENTION

#### Damage due to build-up of steam

*Heat and moisture can lead to damage.*

*Check the heat resistance and steam effect on an inconspicuous area using a minimal volume of steam prior to use.*

#### Note

*Detergent residue or care emulsions on the surface to be cleaned can lead to streaks during steam cleaning, which will disappear however once these have been used several times.*

We recommend sweeping the floor or vacuum cleaning it before using the device. In this way the floor will be cleared of dirt and loose particles before the wet cleaning commences. Work slowly on surfaces that are heavily soiled so that the steam has longer to take effect.

1. Connect the extension tubes with the steam gun.

#### Illustration I

2. Push the floor nozzle onto the extension tube.

#### Illustration J

3. Fasten the floor cleaning cloth to the floor nozzle.
  - a Place the floor cleaning cloth with the hook and loop fastener strips pointing upwards on the floor.
  - b Place the floor nozzle onto the floor cleaning cloth, applying slight pressure.

### Illustration K

The floor cleaning cloth will stick to the floor nozzle of its own accord due to the hook and loop fastener.

#### Removing the floor cleaning cloth

1. Place one foot on the bottom corner of the floor cleaning cloth and lift the floor nozzle up.

### Illustration K

#### Note

*Initially, the floor cleaning cloth's hook and loop fastener strip is very strong and cannot be removed from the floor nozzle easily. After the floor cleaning cloth has been used several times and washed, it is easier to remove from the floor nozzle and it has reached the optimum adhesion.*

#### Parking the floor nozzle

1. Hang the floor nozzle in the park bracket during breaks in work.

### Illustration N

## Care and service

### Descaling the steam boiler

#### Note

*Since the lime becomes caked on the appliance, we recommend descaling the appliance as specified in the table (BF=boiler fillings) based on the number of times the steam boiler is filled.*

| Hardness range | °dH   | mmol/l  | KF |
|----------------|-------|---------|----|
| I soft         | 0-7   | 0-1.3   | 55 |
| II Medium      | 7-14  | 1.3-2.5 | 45 |
| III Hard       | 14-21 | 2.5-3.8 | 35 |
| IV Very hard   | >21   | >3.8    | 25 |

#### Note

*Your water board or municipal utilities authority can provide information on hardness of tap water.*

### ATTENTION

#### Damaged surfaces

*The descaler may corrode sensitive surfaces.*

*Fill and empty the appliance carefully.*

1. Switch off the device, see chapter *Switch off the appliance*.
2. Allow the device to cool down.
3. Unscrew the safety lock.
4. Drain the water completely out of the steam boiler.

5. Apply descaler solution to the descaler according to the details.
6. Fill the descaler solution into the steam boiler. Do not seal the steam boiler.
7. Allow the descaler solution to take effect for approx. 8 hours.
8. Drain descaler solution completely out of the steam boiler.
9. Repeat the descaling process if necessary.
10. Rinse the steam boiler 2-3 times with cold water in order to drain all the descaler solution residue.
11. Drain the water completely out of the steam boiler.

#### Illustration P

### Care of accessories

(Accessories - depending on scope of delivery)

#### Note

*The micro fibre cloths are not suitable for dryer.*

## Note

For optimum cleaning performance, we recommend machine washing the cloths once before first use. When washing, observe the notes on the washing tag. Do not use any liquid softeners as this will affect the ability of the cloths to pick up dirt.

1. Wash the floor cleaning cloths and covers at a max. temperature of 60 °C in the washing machine.

## Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

### ⚠ WARNING

#### Risk of electric shock and burns

Trying to eliminate faults while the appliance is connected to the mains or has not yet cooled down is always dangerous.

Remove the mains plug.

Allow the appliance to cool down.

#### Reduced steam quantity

The steam boiler is scaled.

- Descale the steam boiler.

#### No steam

No water in the steam boiler

- Refill water, see Chapter *Refilling water*.

#### The steam lever cannot be pressed

The steam lever is locked with the child lock.

- Set the child lock (selector switch for steam volume) to the front.

The steam lever is released.

#### Long heating-up time

The steam boiler is scaled.

- Descale the steam boiler.

#### High water egress

The steam boiler is too full.

- Press the steam gun until a little water comes out.

## Technical data

| SC 2 De-luxe                  |         |      |
|-------------------------------|---------|------|
| <b>Electrical connection</b>  |         |      |
| Voltage                       | V       | 110  |
| Phase                         | ~       | 1    |
| Frequency                     | Hz      | 60   |
| Protection class              |         | IPX4 |
| Protection class              |         | I    |
| <b>Performance data</b>       |         |      |
| Heating capacity              | W       | 1600 |
| Maximum operating pressure    | MPa     | 0.32 |
| Heating-up time               | Minutes | 6.5  |
| Continuous steaming           | g/min   | 40   |
| Maximum steam blast           | g/min   | 100  |
| <b>Filling quantity</b>       |         |      |
| Steam boiler                  | l       | 1.0  |
| <b>Dimensions and weights</b> |         |      |
| Weight (without accessories)  | kg      | 2.7  |
| Length                        | mm      | 304  |
| Width                         | mm      | 231  |

## SC 2 De-luxe

|        |    |     |
|--------|----|-----|
| Height | mm | 287 |
|--------|----|-----|

Subject to technical modifications.

## 目錄

|          |    |
|----------|----|
| 按規定使用    | 9  |
| 預期用途     | 9  |
| 環境保護     | 9  |
| 附件和備件    | 9  |
| 出貨範圍     | 9  |
| 保固       | 9  |
| 安全裝置     | 10 |
| 本裝置描述    | 10 |
| 安裝       | 10 |
| 運作       | 10 |
| 重要應用提示   | 11 |
| 配件應用     | 11 |
| 保養和維護    | 12 |
| 發生故障時的幫助 | 12 |
| 技術參數     | 13 |

## 按規定使用

本設備只限私人家庭日用。該設備旨在用於蒸氣清潔，並且可以與本操作說明中所述的合適附件一起使用。不需要清潔劑。請注意安全提示。

## 預期用途

本裝置限於私人家庭中使用。本裝置旨在用蒸氣清潔，並可搭配本操作說明中所述之適當配件一同使用。無需使用清潔劑。請遵守安全須知。本裝置僅限於室內運作。

## 環境保護



包裝材料可回收利用。請按照環保要求處理包裝。



電子和電氣設備包含有價值的可回收材料，通常還包含電池組、電池或油等元件或材料，如果處理或廢棄處置不當，它們可能會對人體健康和環境造成潛在危害。為了設備能正確的運作，需要

這些元件。用符號標記的設備不得與生活垃圾一同處理。

### 內部材料指示 (REACH)

有關成分的最新資訊，請查看網頁：[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## 附件和備件

只允許使用原廠附件和備件，以確保設備安全無故障地運行。

關於附件和備件的資訊請參見 [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)。

## 出貨範圍

設備的供貨範圍都已標示在包裝上。打開包裝時請檢查產品是否齊全。附件缺失或運輸中造成損壞時，請通知您的經銷商。

## 保固

我們的主管銷售公司所發佈的保固條件在每個國家均適用。如果您的設備在保固期內發生了任何故障，我們將為您提供免費維修，但是這種故障應當是由於機身材料或製造上的缺陷造成的。在保固期內，如屬保固情況，請憑發票聯絡您的經銷商或就近聯繫取得授權的客戶服務站。  
(地址詳見背面)

更多保固資訊（如有），請見 Kärcher 當地網站服務區域中的「下載」。

## 安全裝置

### ⚠ 小心

**因丟失或修改安全裝置而有受傷的危險！**

安全裝置用於保護你自身的安全。

請勿繞過、拆除任何安全裝置或使其失效。

### 裝置上的符號

（視裝置類型而定）

|                                                                                  |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|  | 燙傷風險，運作期間裝置表面會變熱         |
|  | 蒸氣燙傷風險                   |
|  | 請閱讀操作說明                  |
| USE WATER ONLY                                                                   | 僅可將 <b>不含添加劑</b> 的清水注入水箱 |

### 壓力控制器

壓力控制器使蒸氣鍋爐內的壓力在運作期間盡可能保持恆定。當蒸氣鍋爐達到最大運作壓力時，加熱功能會關閉；若因蒸氣釋出導致蒸氣鍋爐內壓力下降，加熱功能將重新啟動。

### 安全鎖

安全鎖可抗衡所形成蒸氣壓力，閉鎖蒸氣鍋爐。如果壓力調節器故障，並且蒸氣鍋爐中壓力過大，則打開安全鎖中的一個超壓閥，讓蒸氣通過安全閥逸出。

在將設備重新投入使用之前，請聯繫負責的凱馳客戶服務部門。

### 安全恆溫器

安全恆溫器可防止裝置過熱。若壓力控制器發生故障且裝置過熱，安全恆溫器會關閉裝置。若要重設安全恆溫器，請聯絡負責的 KÄRCHER 客戶服務部門。

## 本裝置描述

本操作說明中描述了裝置的最大配置。根據所用型號不同，供貨範圍（詳見包裝）會有所不同。

相關圖解請參閱圖示頁面。

圖 A

- ① 安全鎖
- ② LED 燈  
紅燈 — 已接通電源電壓且裝置正在加熱  
綠燈 — 裝置已準備就緒可供操作
- ③ 提手
- ④ 地板噴頭停駐支架
- ⑤ 電纜夾
- ⑥ 電源連接線及插頭
- ⑦ 配件支架
- ⑧ 後多向滾輪（2 個）
- ⑨ 前多向滾輪（2 個）
- ⑩ 蒸氣噴槍
- ⑪ 解鎖按鈕
- ⑫ 蒸氣量選擇開關（附兒童安全鎖）

- ⑬ 蒸氣撥桿
- ⑭ 蒸氣軟管
- ⑮ 點射噴頭
- ⑯ 圓刷（小）
- ⑰ \*\*強力噴頭
- ⑱ \*\*圓刷（大）
- ⑲ 手動噴頭
- ⑳ 手動噴頭微纖維蓋布套
- ㉑ 延長管（2 根）
- ㉒ 解鎖按鈕
- ㉓ 地板噴頭
- ㉔ 魔鬼氈
- ㉕ 微纖維地板布（1 塊）
- ㉖ \*\*微纖維地板布（2 塊）
- ㉗ 配件袋
- ㉘ \*\*窗戶噴頭
- ㉙ 縫隙刷

\*\* 選用

## 安裝

### 安裝配件

1. 將配件的開口端推入蒸氣噴槍，直到蒸氣噴槍上的解鎖按鈕卡合。

圖 G

2. 將配件的開口端推到點射噴頭上。

圖 H

3. 將延長管與蒸氣噴槍連接。

a 將第一根延長管推到蒸氣噴槍上，使蒸氣噴槍上的解鎖按鈕卡合。

連接管已接妥。

b 將第二根延長管推到第一根延長管上。

連接管已接妥。

圖 I

4. 將配件及/或地板噴頭推到延長管的自由端。

圖 J

配件已接妥。

### 分離配件

1. 將蒸氣量選擇開關向後推。  
蒸氣撥桿已鎖定。
2. 按下解鎖按鈕，然後將部件拉開。

圖 L

## 運作

### 注水

**提示**

熱水可縮短加熱時間。

**提示**

若一律使用市售蒸餾水，則無需對蒸氣鍋爐除垢。

1. 旋開安全鎖。

圖 B

2. 將蒸氣鍋爐內的水完全排出。

圖 P

3. 注入最多 1 公升的蒸餾水或自來水至蒸氣鍋爐內。

圖 B

4. 裝上安全鎖。

圖 C

## 開啟本裝置

1. 將裝置放置於穩固的表面。
2. 將電源插頭插入插座。  
**圖 D**  
LED 燈亮紅燈。
3. 當 LED 燈亮綠燈時，裝置即準備就緒可供操作。  
**圖 E**
4. 按下蒸氣撥桿。  
**圖 F**  
蒸氣會洩出。

## 調節蒸氣量

### 提示

裝置加熱功能在運作期間會持續開啟，以維持蒸氣鍋爐內的壓力。「橘色指示燈 — 加熱中」會亮起以表示此狀態。  
排出的蒸氣量透過蒸氣量選擇開關來調節。選擇開關有 3 個位置：

|                                                                                  |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | 最大蒸氣量                                      |
|  | 減少蒸氣量                                      |
|  | 無蒸氣 — 兒童安全鎖<br><b>提示</b><br>此位置下，蒸氣撥桿無法操作。 |

1. 將蒸氣量選擇開關設定至所需的蒸氣量。
2. 按下蒸氣撥桿。
3. 開始清潔前，先將蒸氣噴槍對準一塊抹布，直到蒸氣均勻排出。

## 補充水

若在操作期間蒸氣量減少，或不再有蒸氣排出，則需補充水。

1. 關閉裝置：請參閱 關閉裝置 章節。
2. 旋開安全鎖。
3. 注入最多 1 公升的蒸餾水或自來水至蒸氣鍋爐內。
4. 裝上安全鎖。
5. 將電源插頭插入插座。
6. 等待 LED 燈由紅轉綠。  
裝置已準備就緒可供使用。

## 關閉裝置

1. 將電源插頭自插座拔出。
2. 按壓蒸氣撥桿直到不再有蒸氣流出。  
**圖 M**  
蒸氣鍋爐已洩壓。
3. 將兒童安全鎖（蒸氣量選擇開關）設定至後方。  
蒸氣撥桿已鎖定。

## 沖洗蒸氣鍋爐

最多每注滿鍋爐十次後，沖洗裝置的蒸氣鍋爐。

1. 關閉裝置：請參閱 關閉裝置 章節。
2. 讓裝置冷卻。
3. 拆卸配件。
4. 將蒸氣鍋爐注滿水並用力搖晃。如此可釋出沉積於蒸氣鍋爐底部的石灰殘留物。
5. 將蒸氣鍋爐內的水完全排出。  
**圖 P**

## 儲存裝置

1. 將地板噴頭掛於停駐支架上。  
**圖 N**
2. 將蒸氣軟管和電源線纏繞於提手或裝置上，及/或將蒸氣噴槍插入地板噴頭中。  
**圖 O**

3. 將延長管插入大型配件支架，或讓其晾乾後收納於配件袋中。  
**圖 O**
4. 讓其餘配件晾乾後，再將其收納於配件袋中  
**圖 O**
5. 將裝置存放於乾燥且防凍的場所。

## 注意

### 因安全鎖卡住所造成的材料損壞

若清潔後未取下安全鎖，安全鎖可能會卡在螺紋中。  
清潔完畢後，請旋開安全鎖並將其妥善收存，例如與其他裝置配件一同存放。

## 重要應用提示

### 清潔地板表面

我們建議在使用設備之前先將地板掃過或用吸塵器吸塵。這樣便能在開始濕式清潔前清除地面上的灰塵或散落顆粒。

### 整新紡織品

在使用該設備進行清潔之前，應先在不顯眼的部位測試紡織品是否會變質：對紡織品噴蒸氣，等其乾燥，然後檢查顏色或形狀的變化。

### 清潔塗有塗層或油漆的表面

## 注意

### 表面損壞

蒸氣會使蠟、傢俱上光劑、塑膠塗料或色漆和封邊帶鬆動。

不要將蒸氣噴向塗層的邊緣，因為邊緣帶可能會脫落。

請勿使用此設備清潔無塗漆保護的木製地板或鑲木地板。

請勿使用此設備清潔烤漆或塑膠塗層的表面，例如廚房和居家傢俱、門或鑲木地板。

1. 若要清潔這些表面，請稍微蒸溼一塊布，然後用其擦拭表面。

### 清潔玻璃

## 注意

### 玻璃破裂和表面損壞

蒸氣會損壞窗框的密封區域，並且若室外溫度較低時，會導致窗戶玻璃表面形成張力，而使得玻璃破裂。

不要將蒸氣噴向窗框的密封區域。

當室外溫度較低時，先在整個玻璃表面上稍微噴上蒸氣，替窗戶玻璃加熱。

- 用手持噴頭和蓋布套清潔窗戶表面。使用刮水片刮乾水或擦乾表面。

## 配件應用

### 蒸氣噴槍

在以下應用領域中，蒸氣噴槍可以不搭配配件使用：

- 去除吊掛衣服上的細微皺紋：從 10 - 20 公分的距離用蒸氣處理衣服。
- 濕式擦除灰塵：將一塊布稍微用蒸氣噴溼，然後擦拭傢俱。

### 細微噴頭

細微噴頭適用於清潔難以觸及的區域、接縫、水龍頭、排水管、水槽、馬桶、百葉窗或葉片式暖器。由於噴頭出口處的溫度和蒸氣量最高，因此細微噴頭越靠近髒污區域，清潔效果就越高。在使用蒸氣清潔之前，可以用合適的清潔劑處理嚴重的水垢沉積物。讓清潔劑發揮作用約 5 分鐘，然後再用蒸氣清潔。

1. 將細微噴頭套在蒸氣噴槍上。

**圖 G**

### 圓刷（小）

小圓刷適用於清潔頑固的污垢。頑固的污垢用刷子較容易清除。

#### 注意 表面損壞

刷子可能會刮傷敏感表面。  
不適合用於清潔敏感表面。

1. 將小圓刷安裝在細微噴頭上。

圖 H

### 圓刷（大）

大圓刷適合清潔大的圓角表面，例如水槽、淋浴間地板、浴缸，廚房水槽。

#### 注意 表面損壞

刷子可能會刮傷敏感表面。  
不適合用於清潔敏感表面。

1. 將大圓刷安裝在細微噴頭上。

圖 H

### 強力噴頭

強力噴頭適用於清潔頑固的污垢，吹清角落、接縫等。

1. 依照圓刷的安裝方式，將強力噴頭裝在細微噴頭上。

圖 H

### 手持噴頭

手持噴頭適用於清潔較小的可清洗表面、淋浴間和鏡子。

1. 依照細微噴頭的安裝方式，將手持噴頭套到蒸氣噴槍上。

圖 G

2. 將布套套到手持噴頭上。

### 窗戶噴頭

用於輕鬆且徹底地清潔玻璃、窗戶或鏡子。

蒸氣出口能均勻地將蒸氣噴灑於玻璃上。

1. 依據點射噴頭，將窗戶噴頭推到蒸氣噴槍上。

圖 G

2. 以自上而下的方式一道一道地刮，沿著玻璃表面拖動刮刀噴頭。
3. 每刮完一道後，用抹布擦乾刮刀和窗台底部。

### 地板噴頭

地板噴頭適用於清潔可清洗的牆壁和地板材質，例如石材地板、瓷磚和 PVC 地板。

#### 注意 蒸氣造成的損壞

高熱和水分過多會造成損壞。

開始使用之前，在一個不顯眼的位置以最小蒸氣量試用，到檢查材質表面的耐熱性和是否會受到蒸氣影響。

#### 提示

待清潔表面上的洗滌劑殘留物或護理劑會在蒸氣清潔過程中形成條紋，但在重複使用後會消失。

我們建議在使用設備之前先將地板掃過或用吸塵器吸塵。這樣便能在開始濕式清潔前清除地面上的灰塵或散落顆粒。在髒污嚴重的表面上慢慢清潔，延長蒸氣發揮作用的時間。

1. 將延長管連接到蒸氣噴槍。

圖 I

2. 將地面噴頭套到延長管上。

圖 J

3. 將地板清潔布固定在地板噴頭上。
  - a 將地板清潔布有魔鬼氈的那一面朝上放在地板上。
  - b 輕輕地將地板噴頭壓放到地板清潔布上。

圖 K

魔鬼氈會自行將地板清潔布固定在地板噴頭上。

### 拆下地板清潔布

1. 將一隻腳放入地板清潔布的腳環中，然後向上提起地板噴頭。

圖 K

#### 提示

剛開始時，地板清潔布的魔鬼氈仍然很牢固，可能很難從地板吸頭上拆下。地板清潔布多次使用和清洗過後，就可以輕鬆地從地板吸頭上取下，並獲得最佳附著力。

### 停放地板噴頭

1. 工作停歇時，請將地板噴頭掛在停駐支架中。

圖 N

## 保養和維護

### 蒸氣鍋爐除垢

#### 提示

由於設備中會沈積石灰，因此建議在表格中指定的蒸氣鍋爐注水次數（KF = 鍋爐注水）之後替設備除垢。

| 硬度範圍 |    | ° dH  | mmol/l  | KF |
|------|----|-------|---------|----|
| I    | 軟  | 0-7   | 0-1.3   | 55 |
| II   | 中  | 7-14  | 1.3-2.5 | 45 |
| III  | 硬  | 14-21 | 2.5-3.8 | 35 |
| IV   | 很硬 | >21   | >3.8    | 25 |

#### 提示

水資源管理局或城市公用事業部門可提供有關自來水硬度的資料。

#### 注意 表面損壞

除垢劑溶液會侵蝕敏感的表面。

小心加注並清空設備。

1. 關閉裝置：請參閱 關閉裝置章節。
2. 讓裝置冷卻。
3. 旋開安全鎖。
4. 將蒸氣鍋爐內的水完全排出。
5. 依照詳細說明將除垢劑溶液施用於除垢器。
6. 將除垢劑溶液注入蒸氣鍋爐。請勿密封蒸氣鍋爐。
7. 讓除垢劑溶液作用約 8 小時。
8. 將除垢劑溶液完全自蒸氣鍋爐排出。
9. 必要時重複該除垢過程。
10. 用冷水沖洗蒸氣鍋爐 2-3 次，以排盡所有除垢劑溶液殘留物。
11. 將蒸氣鍋爐內的水完全排出。

圖 P

### 配件保養

（配件 — 視供貨範圍而定）

#### 提示

超細纖維布不可在烘乾機中烘乾。

#### 提示

為達最佳清潔效能，我們建議在首次使用前先機洗擦布一次。

清洗時，請遵守洗滌標籤上的說明。請勿使用任何液態柔軟精，因為這會影響擦布吸附髒污的能力。

1. 用洗衣機清洗地板擦布和蓋布套時，最高水溫為 60° C。

## 發生故障時的幫助

故障原因常常很簡單，借助以下概述即可自己排除故障。如有疑義或故障在這裡未列出，請聯繫授權的客戶服務部。

**⚠ 警告**

**有電擊和灼傷危險**

只要設備已連接到電源或尚未冷卻，故障排除的工作就具有危險性。

按下電源插頭。

先讓設備冷卻。

**蒸氣量減少**

蒸氣鍋爐鈣化。

- 替蒸氣鍋爐除垢。

**無蒸氣**

鍋爐內無水

- 加水，請參閱章節 **補充水**。

**無法按下蒸氣撥桿**

蒸氣撥桿被兒童安全鎖鎖定。

- 將兒童安全鎖（用於選擇蒸氣量的開關）移到前面。

蒸氣撥桿已解鎖。

**加熱時間過長**

蒸氣鍋爐已產生水垢。

- 請為蒸氣鍋爐除垢。

**出水量過大**

蒸氣鍋爐內的水過滿。

- 按壓蒸氣噴槍直到少量水流出。

**技術參數**

| SC 2<br>Deluxe |       |      |
|----------------|-------|------|
| <b>電源連接</b>    |       |      |
| 電壓             | V     | 110  |
| 相位             | ~     | 1    |
| 頻率             | Hz    | 60   |
| 防護等級           |       | IPX4 |
| 防護等級           |       | I    |
| <b>效能資料</b>    |       |      |
| 加熱功率           | W     | 1600 |
| 最大運作壓力         | MPa   | 0.32 |
| 加熱時間           | 分鐘    | 6.5  |
| 連續蒸氣量          | g/min | 40   |
| 最大蒸氣噴射量        | g/min | 100  |
| <b>填充量</b>     |       |      |
| 蒸氣鍋爐容量         | l     | 1.0  |
| <b>尺寸和重量</b>   |       |      |
| 重量（不含配件）       | kg    | 2.7  |
| 長度             | mm    | 304  |
| 寬度             | mm    | 231  |
| 高度             | mm    | 287  |

保留技術更改權。



# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

